

OPEL MOVANO /

Інструкція з експлуатації інформаційно-розважальної системи



O P E L

Зміст

Аудіосистема із сенсорним екраном	5
Аудіосистема	21



Аудіосистема із сенсорним екраном

Вступ	6
Базова операція	10
Аудіосистема	13
Навігація	15
Розпізнавання мови	17
Телефон	18
Показчик	20

Вступ

Примітка

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Описи деяких елементів, зокрема функцій відображення та меню, можуть не стосуватися цього автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи приладдя).

Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

Попередження

Користування інформаційно-розважальною системою ніколи не повинно заважати безпечному керуванню автомобілем. Якщо у вас виникли сумніви, зупиніть автомобіль і керуйте

інформаційно-розважальною системою лише під час його стоянки.

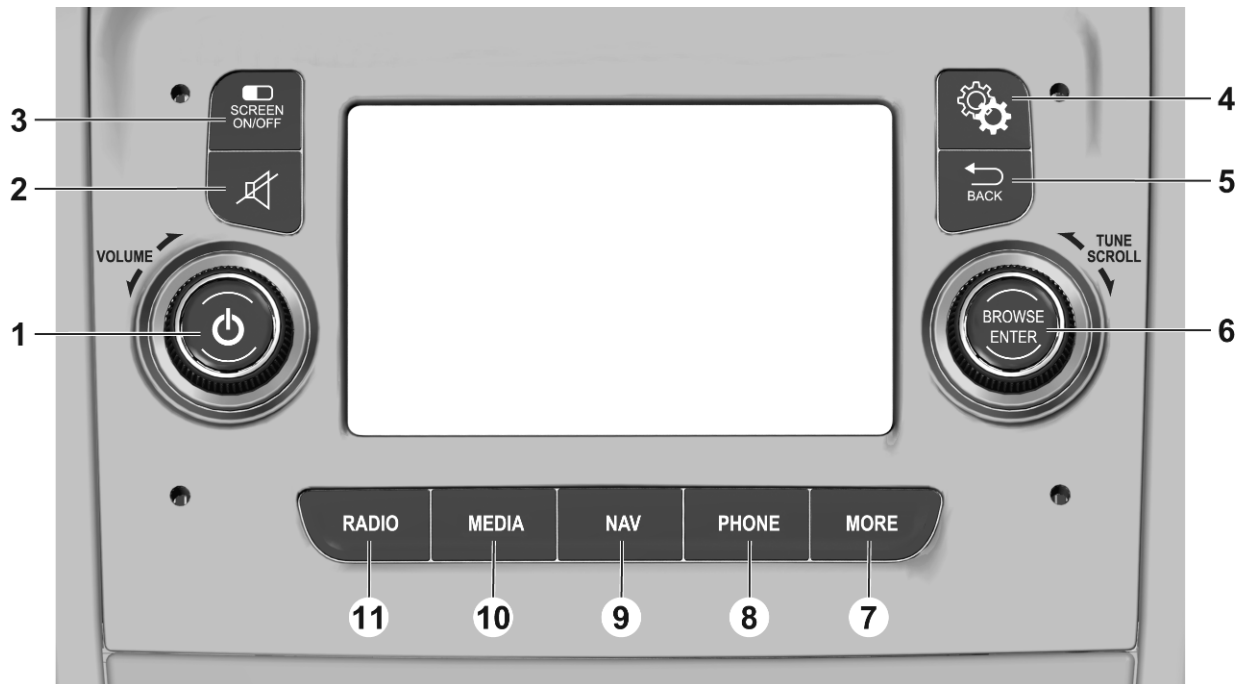
Приєм радіосигналу

Приєм радіосигналу може перериватися статикою, шумом, перешкодами або втратою прийому через:

- зміни відстані від передавача
- багатопроменевий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

Вступ

Панель керування



1 

Натиснення: увімкнення/
вимкнення живлення.

Поворот: регулювання
гучності.

2 

Увімкнення й вимкнення звуку.

3 

Увімкнення й вимкнення
екрана.

4 

Відкриття меню налаштувань.

5 

Перехід до
попереднього екрана / меню.

6 **BROWSE / ENTER**

Натиснення:
підтвердження вибору.

Поворот: вибір
попередньої / наступної
радіостанції чи композиції.

7 **MORE**

Відкриття меню
бортового комп'ютера й
відображення часу,
зовнішньої температури
та компаса.

8 **PHONE**

Відображення екрана
телефона.

9 **NAV**

Відображення екрана навігації.

10 **MEDIA**


Відображення екрана
медіапрогравача.

11 **RADIO**


Відображення екрана
радіоприймача.



Засоби керування на кермі





 : Увімкнення / вимкнення
звуку або призупинення
медіапрогравача.

Під час телефонного
виклику: вимкнення або
ввімкнення мікрофона.

 : Перемикання вгору/вниз:
регулювання гучності.

-  : Увімкнення / вимкнення функції розпізнавання голосу для керування радіоприймачем та медіапрогравачем або вимкнення голосового повідомлення, щоб увести нову голосову команду.
-  : Прийом вхідного виклику або прийом другого вхідного виклику з переведенням активного виклику в режим утримання.
- Увімкнення / вимкнення функції розпізнавання голосу для керування телефоном або вимкнення голосового повідомлення, щоб увести нову голосову команду.

-  : Перемикання вгору/вниз: вибір попередньої / наступної радіостанції або композиції.
- Перемикання вгору/вниз з утриманням: пошук радіочастот або перемотування мультимедіа вперед / назад, доки перемикач не буде відпущено.
-  : Відхилення вхідного виклику або завершення активного виклику.

Базова операція

Основні функції

Операції, які можна виконувати на екрані

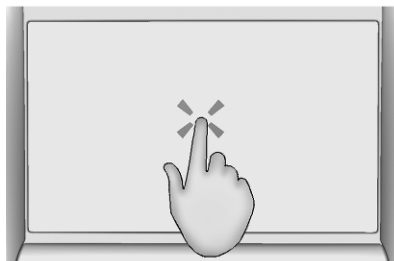
Дисплей інформаційно-розважальної системи має сенсорний інтерфейс, що дозволяє пряму взаємодію з елементами керування меню.

Обережно

Для роботи з сенсорним дисплеєм не можна використовувати гострі чи тверді предмети, наприклад кулькові ручки, олівці чи подібні предмети.

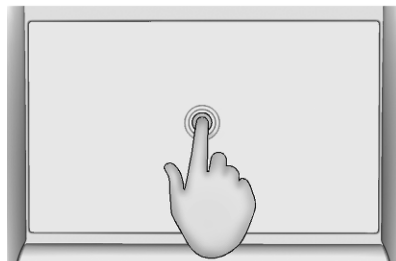
Для керування інформаційно-розважальною системою використовуються описані нижче жести пальців.

Натисніть



Дотиком можна відкрити меню або вибрати пункт у ньому.

Натисніть і потримайте



Утримуючи палець на екрані, можна зберігати радіостанції.

Перехід по пунктах меню

Щоб перейти до потрібного пункту меню, натисніть ▲ або ▼.

Повернення на попередній екран

Щоб повернутися на попередній екран, натисніть ← у верхньому лівому куті екрана.


Повернення до екрана радіоприймача чи медіапрогравача

Щоб повернутися на екран радіоприймача чи медіапрогравача, натисніть **X**.

Змінення налаштувань

У деяких підменю налаштувань є такі кнопки: **+**, **-**, **▲** та **▼**. Їх можна використовувати для змінення відповідних налаштувань.

Налаштування системи

Щоб відкрити меню налаштувань системи, натисніть .

У цьому меню є підменю для таких розділів:

- Дисплей: регулювання яскравості екрана, встановлення режиму відображення, вибір мови інтерфейсу, вибір одиниць вимірювання, увімкнення й вимкнення звукових сигналів під час роботи із сенсорним екраном, відображення даних бортового комп'ютера.

- Голосові команди: регулювання тривалості відповідей голосової системи та відображення пропозицій з різними варіантами під час сеансу голосової взаємодії.
- Час і дата: встановлення формату часу, увімкнення й вимкнення цифрового годинника на панелі стану, увімкнення й вимкнення автоматичного налаштування часу, встановлення дати.
- Безпека й допомога: відображення камери заднього виду під час руху заднім ходом й утримання екрану цієї камери не більше 10 секунд або доки швидкість менша за 13 км/год, налаштування попереджень про зіткнення спереду і про об'єкти в бічній мертвій зоні, визначення довжини причепа.
- Ліхтарі: налаштування чутливості датчика та увімкнення й вимкнення системи керування дальнім світлом.

- Дверцята й дверні замки: увімкнення й вимкнення автоматичного замикання дверцят під час руху автомобіля.
- Дії після вимкнення двигуна: налаштування інтервалу автоматичного вимкнення радіоприймача після вимкнення двигуна.
- Аудіосистема: налаштування еквалайзера, балансу / затухання / гучності / швидкості, налаштування автоматичного вмикання радіоприймача під час запуску двигуна або відновлення стану, який був активним під час останнього вимкнення, увімкнення й вимкнення автоматичного відтворення мультимедіа.
- Телефон / Bluetooth: відображення списку з'єднаних пристроїв Bluetooth, додавання й видалення пристроїв Bluetooth.

- Налаштування радіоприймача: увімкнення й вимкнення дорожніх оголошень, альтернативної частоти, регіонального режиму, DAB-оголошень, а також вибір категорій оголошень.
- Відновлення налаштувань: відновлення стандартних налаштувань екрана, годинника, звуку та аудіосистеми.
- Видалення особистих даних: видалення особистих даних, пристроїв Bluetooth та вбудованих стандартних налаштувань.

Аудіосистема

Аудіо

Екран радіоприймача

Щоб відкрити екран радіоприймача, натисніть **RADIO**.



Перемикання радіостанцій

Щоб виконати автоматичний пошук наступної радіостанції, натисніть **▶▶**.

Щоб виконати швидкий пошук наступних радіостанцій, натисніть й утримуйте **▶▶**.

Щоб виконати автоматичний пошук попередньої радіостанції, натисніть **◀◀**.

Щоб виконати швидкий пошук попередніх радіостанцій, натисніть й утримуйте **◀◀**.

Збереження радіостанцій

Збережені радіостанції відображатимуться у верхньому рядку екрана радіоприймача. Щоб перейти до потрібної радіостанції, натисніть на неї.

Щоб відкрити список усіх збережених радіостанцій, натисніть кнопку у верхньому рядку праворуч. Кожну кнопку у списку можна використовувати для збереження поточної радіостанції.

Щоб зберегти радіостанцію, натисніть і утримуйте потрібну кнопку. Кнопки, які вже використано для збереження радіостанцій, можна визначити повторно.

Налаштування радіо

Для налаштування аудіосистеми та вибору діапазону використовуються кнопки, розташовані в нижньому рядку екрана радіоприймача.

Окрім того, доступні радіостанції можна відсортувати за категоріями, а інформація про поточну радіостанцію може відображатися на екрані.

Екран медіапрогравача

Щоб відкрити екран медіапрогравача, натисніть **MEDIA**.



Відтворення аудіофайлів

Кнопка ►: розпочати або призупинити відтворення.

Кнопка ►►: відтворити наступну композицію.

Кнопка ►►: натисніть й утримуйте, щоб перемотати поточну композицію вперед.

Кнопка ◄◄: відтворити попередню композицію.

Кнопка ◄◄: натисніть й утримуйте, щоб перемотати поточну композицію назад.

Налаштування медіапрогравача

Для налаштування аудіосистеми, вибору джерела звуку та інших налаштувань використовуються кнопки, розташовані в нижньому рядку екрана медіапрогравача.

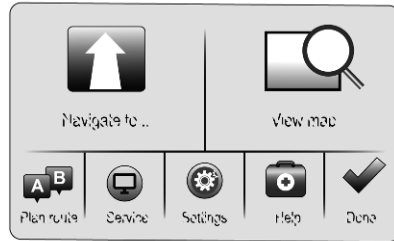
Окрім того, всі аудіофайли можна відсортувати за категоріями, а інформація про поточну композицію може відобразитися на екрані.

Навігація

Система навігації

Щоб відкрити екран навігації, натисніть **NAV**.

Перед запуском системи навігації необхідно прийняти умови та положення.



Запуск супроводження маршруту

Щоб розпочати супроводження маршруту, натисніть кнопку навігації на екрані системи.

Щоб увести адресу, відкрийте меню адреси. Можна ввести поштовий індекс, назву вулиці та номер будинку.

Окрім того, можна вибрати домашню адресу, об'єкт інфраструктури, останній пункт призначення або пункт призначення зі списку вибраного.

Активне ведення за маршрутом

Під час активного супроводження маршруту в нижньому рядку екрана навігації відображається орієнтовний час прибуття, залишок часу та наступний маневр.

Щоб відтворити голосову підказку щодо наступного маневру, натисніть на екрані вказівку маневру.

Щоб відобразити детальні дані про маршрут, натисніть на екрані покажчик орієнтовного часу прибуття. На екрані буде показано весь маршрут. Окрім того, маршрут можна змінити.

Якщо натиснути на екрані кнопку детальних даних, відкриється ще одне меню для перегляду

додаткової інформації про маршрут, як от стислий опис маршруту, дані про дорожній рух на маршруті та наступний маневр. Окрім того, можна виконати додаткові налаштування, наприклад, для об'єктів інфраструктури на карті.

Послуги

Щоб увімкнути або вимкнути повідомлення системи RDS про дорожній рух або камери контролю швидкості (за наявності), відкрийте на екрані навігації меню послуг, а потім відкрийте відповідне підменю.

Налаштування

Щоб змінити налаштування навігації, відкрийте меню налаштувань на екрані навігації. Можна змінити такі налаштування:

- денний або нічний режим
- увімкнення голосових підказок та їх налаштування
- вибрані пункти призначення
- домашня адреса

- налаштування безпеки
- налаштування карти
- елементи інфраструктури на карті
- оновлення навігаційної системи
- одиниці вимірювання та налаштування клавіатури
- відновити стандартні налаштування

Оновлення карт

Щоб інсталиувати оновлення карти, виконайте такі дії:

1. Підготуйте порожній USB-накопичувач місткістю щонайменше 16 ГБ (у форматі FAT32).
2. Інсталиуйте програму і TomTom HOME на комп'ютер і створіть обліковий запис MyTomTom.

3. Завантажте карту й збережіть її на USB-накопичувачі.

4. Підключіть USB-накопичувач до інформаційно-розважальної системи та виконуйте вказівки на екрані.


Процес оновлення триватиме щонайменше 30 хвилин. Не виймайте USB-накопичувач і не вимикайте систему, доки не закінчиться оновлення. Доки не закінчиться оновлення, систему використовувати не можна.

Довідка

Щоб дізнатися більше про систему навігації чи переглянути додаткову інформацію та інструкції, відкрийте меню довідки на екрані навігації.


Розпізнавання мови

Увімкнення функції розпізнавання мови для керування радіоприймачем та медіапрогравачем

Щоб розпочати розпізнавання мови для керування радіоприймачем або медіапрогравачем, натисніть «» на кермі.

Приклади деяких голосових команд відображаються на інформаційному дисплеї.

Увімкнення функції розпізнавання мови для керування телефоном

Щоб розпочати розпізнавання мови для керування телефоном, натисніть «» на кермі.

Приклади деяких голосових команд відображаються на інформаційному дисплеї.

Телефон

З'єднання Bluetooth

Щоб відкрити екран телефону, натисніть **PHONE**.



Після підключення мобільного телефону до інформаційно-розважальної системи на екрані телефону можна викликати за допомогою кнопок такі функції:

- показати список контактів
- показати список останніх викликів

- показати текстові повідомлення
- набір номера телефону

З'єднання мобільного телефону

Щоб створити пару з мобільним телефоном, відкрийте меню налаштувань на екрані телефону.

На екрані буде показано список усіх мобільних телефонів, з якими створено пари. Щоб створити пару з новим мобільним телефоном, натисніть відповідну кнопку з лівого боку екрана.

Після створення пари з мобільним телефоном із ним буде автоматично встановлено з'єднання і він відобразиться як підключений.

Підключення та відключення мобільного телефону

До інформаційно-розважальної системи можна підключати тільки з'єднані мобільні телефони.


Щоб підключити або відключити мобільний телефон, відкрийте меню налаштувань, а потім виберіть потрібний мобільний телефон. Вибраний мобільний телефон можна підключити, відключити або видалити.


Здійснення дзвінків

Щоб здійснити виклик, виберіть один з контактів у списку контактів, наберіть номер телефону на клавіатурі або виберіть номер зі списку останніх викликів.

Прийом виклику

У разі надходження вхідного виклику лунає дзвінок і з'являється повідомлення на інформаційному дисплеї.

Щоб прийняти вхідний виклик, натисніть відповідну кнопку на інформаційному дисплеї або натисніть  на кермі.

Щоб відхилити або завершити вхідний виклик, натисніть відповідну кнопку на інформаційному дисплеї або натисніть  на кермі.

Показчик

А		Р	
Аудіо.....	13	Радіо.....	13
В		Робота з дисплеєм.....	10
Вступ	6	Розпізнавання мови	17
Е		Розпізнавання мовлення.....	17
Елементи керування.....	6	С	
З		Система навігації	15
З'єднання Bluetooth.....	18	Супроводження маршруту.....	15
Засоби керування на кермі.....	6	Т	
І		Телефон	
Інформаційний дисплей.....	6	З'єднання Bluetooth.....	18
Н			
Налаштування аудіосистеми.....	13		
Налаштування звуку.....	13		
Налаштування системи.....	10		
О			
Об'єднання телефону в			
пару з системою.....	18		
Основні функції.....	10		
П			
Підключення телефону.....	18		
Прослуховування джерел			
відтворення звуку.....	13		

Аудіосистема

Вступ	22
Базова операція	26
Аудіосистема	27
Розпізнавання мови	29
Телефон	30
Показчик	32

Вступ

Примітка

У цій інструкції описуються всі параметри та функції, які є в різних інформаційно-розважальних системах. Описи деяких елементів, зокрема функцій відображення та меню, можуть не стосуватися цього автомобіля (це залежить від варіанта моделі, установлених у країні норм, наявного спеціального обладнання чи приладдя).

Важлива інформація щодо безпеки дорожнього руху та використання системи

Попередження

Користування інформаційно-розважальною системою ніколи не повинно заважати безпечному керуванню автомобілем. Якщо у вас виникли сумніви, зупиніть автомобіль і керуйте

інформаційно-розважальною системою лише під час його стоянки.

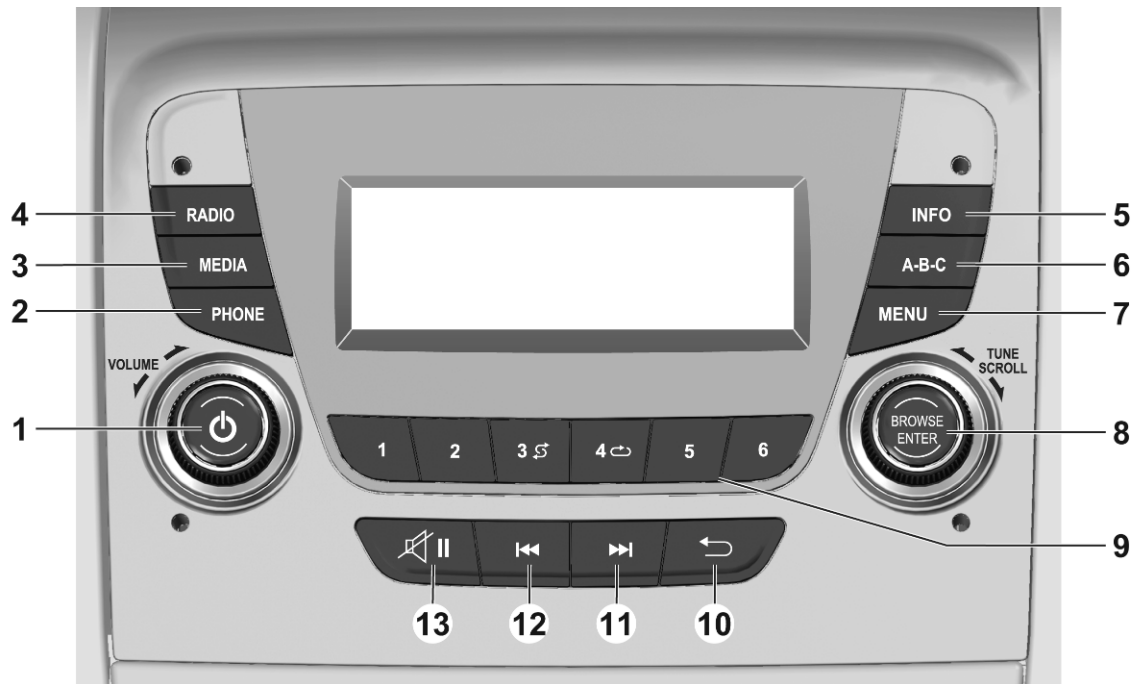
Приєм радіосигналу








Приєм радіосигналу може перериватися статикою, шумом, перешкодами або втратою прийому через:

- зміни відстані від передавача
- багатопроменевий прийом через відбиття хвиль
- затухання радіосигналу

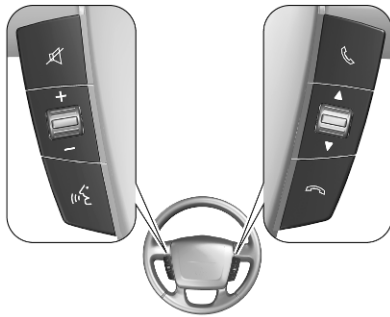
Вступ


Панель керування






- 1  Натиснення: увімкнення/вимкнення живлення.
Поворот: регулювання гучності.
- 2 **PHONE**
Відображення екрана телефону.
- 3 **MEDIA**
Вибір джерела відтворення звуку.
- 4 **RADIO**
Вибір діапазону.
- 5 **INFO**
Перегляд інформації про поточну радіостанцію або мультимедіа.
- 6 **A-B-C**
Відображення списку радіостанцій або вибір одного з рівнів збереження радіостанцій для діапазонів FM і AM.
- 7 **MENU**
Відкриття меню налаштувань.
- 8 **BROWSE / ENTER**
Натиснення:
Підтвердження вибору.
Поворот: Прокручування списку або налаштування радіостанції.
- 9 **1-6**
Натиснення: вибір збереженої радіостанції.
Натиснення й утримування: збереження поточної радіостанції.
Кнопка : увімкнути або вимкнути довільний порядок відтворення.
Кнопка : увімкнути або вимкнути повторення.
- 10  Повернення до попереднього екрана.
- 11  Натиснення: вибір наступної радіостанції чи композиції.
Натиснення й утримування: перемотування вперед.
- 12  Натиснення: вибір попередньої радіостанції чи композиції.
Натиснення й утримування: перемотування назад.
- 13  Вимкнення звуку або призупинення медіапрогравача.

Засоби керування на кермі



-  : Увімкнення / вимкнення звуку або призупинення медіапрогравача.
Під час телефонного виклику: вимкнення або увімкнення мікрофона.
- + -** : Перемикання вгору/вниз: регулювання гучності.

-  : Увімкнення / вимкнення функції розпізнавання голосу для керування радіоприймачем та медіапрогравачем або вимкнення голосового повідомлення, щоб увести нову голосову команду.
-  : Прийом вхідного виклику або прийом другого вхідного виклику з переведенням активного виклику в режим утримання.
- Увімкнення / вимкнення функції розпізнавання голосу для керування телефоном або вимкнення голосового повідомлення, щоб увести нову голосову команду.

- ▲▼** : Перемикання вгору/вниз: вибір попередньої / наступної радіостанції або композиції.
Перемикання вгору/вниз з утриманням: пошук радіочастот або перемотування мультимедіа вперед / назад, доки перемикач не буде відпущено.
-  : Відхилення вхідного виклику або завершення активного виклику.

Базова операція

Основні функції

Операції, які можна виконувати на екрані

Перехід по пунктах меню

Щоб перейти до потрібного пункту меню, повертайте **BROWSE / ENTER**.

Підтвердження вибору

Для підтвердження вибору, натисніть **BROWSE / ENTER**.

Повернення на попередній екран

Щоб повернутися до попереднього екрана, натисніть ↶.

Налаштування системи

Щоб відкрити меню налаштувань системи, натисніть **MENU** і виберіть це меню.

Можна змінити такі налаштування:

- відновити стандартні налаштування
- активувати затримку вимкнення 20 хвилин
- установити обмеження гучності під час вмикання

Аудіосистема

Перемикання радіостанцій

Щоб виконати автоматичний пошук наступної радіостанції, натисніть ►►.

Щоб виконати автоматичний пошук попередньої радіостанції, натисніть ◀◀.

Вибір діапазону

Щоб вибрати діапазон, натисніть **RADIO**.

Список станцій

Щоб відкрити алфавітний список станцій, натисніть **A-B-C**.

Збереження радіостанцій

Кнопки **1-6** під інформаційним дисплеєм – це кнопки для збереження радіостанцій.

Щоб зберегти радіостанцію, натисніть й утримуйте потрібну кнопку. Кнопки, які вже використано для збереження радіостанцій, можна визначити повторно.

Якщо натиснути **A-B-C**, можна вибрати один із трьох рівнів для кожного діапазону. Загалом можна зберегти по 18 радіостанцій для кожного діапазону.

Для перемикання на збережену радіостанцію натисніть відповідну кнопку.

Система радіоінформації (RDS) і альтернативна частота (AF)

Щоб увімкнути або вимкнути RDS чи AF, натисніть **MENU** і виберіть відповідний пункт.

Коли AF увімкнено, система у будь-який час зможе знайти частоту, де потужність сигналу поточної радіостанції буде найвищою.

Дорожні оголошення (TA)

Щоб увімкнути або вимкнути TA, натисніть **MENU** і виберіть відповідний пункт.

Коли функцію TA ввімкнено, відтворення поточного мультимедіа автоматично призупиняється для прослуховування оголошення про

дорожній рух. Після закінчення оголошення відтворення призупиненого мультимедіа відновлюється.

Джерело відтворення звуку

Щоб вибрати джерело звуку, натисніть **MEDIA**.

Відтворення аудіофайлів

Кнопка ►►: відтворити наступну композицію.

Кнопка ►►: натисніть й утримуйте, щоб перемотати поточну композицію вперед.


Кнопка ◀◀: відтворити композицію з початку.

Кнопка ◀◀: натисніть протягом перших 3 секунд відтворення композиції, щоб відтворити попередню композицію.

Кнопка ◀◀: натисніть й утримуйте, щоб перемотати поточну композицію назад.

Кнопка ⌂: увімкнути або вимкнути довільний порядок відтворення. Коли довільний порядок увімкнено, композиції будуть відтворюватися

у випадковому порядку і відобразатиметься відповідний значок.

Кнопка : увімкнути або вимкнути повторення. Коли повторення увімкнено, поточна композиція відтворюватиметься безперервно і відобразатиметься відповідний значок.

Налаштування аудіосистеми


Щоб відкрити меню налаштувань аудіосистеми, натисніть **MENU** і виберіть це меню.

Можна змінити такі налаштування:

- ВЧ
- СЧ
- НЧ
- баланс
- налаштування гучності відповідно до швидкості автомобіля
- гучність


Розпізнавання мови

Увімкнення функції розпізнавання мови для керування радіоприймачем та медіапрогравачем

Щоб розпочати розпізнавання мови для керування радіоприймачем або медіапрогравачем, натисніть «» на кермі.

Приклади деяких голосових команд відображаються на інформаційному дисплеї.

Увімкнення функції розпізнавання мови для керування телефоном

Щоб розпочати розпізнавання мови для керування телефоном, натисніть «» на кермі.

Приклади деяких голосових команд відображаються на інформаційному дисплеї.

Телефон

З'єднання Bluetooth

Щоб відкрити екран телефону, натисніть **PHONE**.

Підключення мобільного телефону

Повертайте **BROWSE / ENTER**, щоб прокрутити меню телефону, виберіть відповідний пункт меню для підключення мобільного телефону і натисніть **BROWSE / ENTER**. Після цього виконайте пошук імені системи на мобільному телефоні.

Уведіть з клавіатури телефону PIN-код, зображений на інформаційному дисплеї, або підтвердьте PIN-код, що відображається на мобільному телефоні. Під час процесу з'єднання на екрані відображається сторінка з індикацією перебігу виконання. Якщо виконати з'єднання не вдалося, рекомендується

вимкнути, а потім знову ввімкнути функцію Bluetooth на мобільному телефоні.


Здійснення дзвінків


Щоб здійснити виклик, виберіть один з контактів у списку контактів, наберіть номер телефону на клавіатурі або виберіть номер зі списку останніх викликів.

Щоб вибрати список контактів, клавіатуру або список останніх викликів, повертайте **BROWSE / ENTER**.

Прийом виклику

У разі надходження вхідного виклику лунає дзвінок і з'являється повідомлення на інформаційному дисплеї.

Щоб прийняти вхідний виклик, натисніть **BROWSE / ENTER** на панелі керування або  на кермі.

Щоб відхилити або завершити виклик, натисніть  на кермі.

Показчик

А		П	
Аудіосистема.....	27	Підключення телефону.....	30
В		Прослуховування джерел	
Вступ	22	відтворення звуку.....	27
Д		Р	
Довідкова програма про		Радіоприймач.....	27
дорожній рух.....	27	Робота з дисплеєм.....	26
Е		Розпізнавання мови	29
Елементи керування.....	22	Розпізнавання мовлення.....	29
З		Т	
З'єднання Bluetooth.....	30	Телефон	
Засоби керування на кермі.....	22	З'єднання Bluetooth.....	30
І			
Інформаційний дисплей.....	22		
Н			
Налаштування аудіосистеми.....	27		
Налаштування звуку.....	27		
Налаштування системи.....	26		
О			
Об'єднування телефону в			
пару з системою.....	30		
Основні функції.....	26		



www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Інформація, що міститься у даному посібнику, дійсна станом на зазначену нижче дату. Компанія "Opel Automobile GmbH" залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики, функції та конструкцію транспортних засобів у порівнянні з даними, наведеними у цьому посібникові, а також і безпосередньо у сам посібник.

Видання: Вересень 2021, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Надруковано на папері, який був відбілений без використання хлору.

ID-OMVCILSE2109-uk

